

Recherche-action UQAR-Commission scolaire des Phares

Les garçons ne sont pas allergiques à la lecture ni à l'écriture

« Lorsque vous insistez sur la lecture et l'écriture dès leur jeune âge, les garçons ont de bonnes chances d'être meilleurs à l'école et d'y aller plus longtemps. »

Deux professeurs au Département des sciences de l'éducation de l'UQAR, Mme **Natalie Lavoie** et M. **Jean-Yves Lévesque**, en viennent à cette conclusion après une recherche-action qui s'est déroulée pendant cinq années dans trois écoles du Bas-Saint-Laurent, avec des élèves à risque d'échecs.

À la demande de la Commission scolaire des Phares, les deux professeurs de l'UQAR ont réalisé une recherche de fond auprès d'une trentaine de garçons de 9 à 13 ans, de la 4^e année du primaire jusqu'en 2^e Secondaire, dans les écoles suivantes : Le Mistral (Mont-Joli), Quatre-Vents (Saint-Octave) et Clair-Soleil (La Rédemption). L'équipe a pu compter sur une assistante de recherche, Mme **Mélanie Chénard**, et sur la collaboration des directions d'école



et de plusieurs enseignantes. La recherche a été financée par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec, par la Commission scolaire des

Phares et par les écoles concernées.

Autant M. **Raymond Tudeau**, président de la Commission sco-

laire des Phares, que M. **Jean-A. Roy**, doyen aux affaires départementales à l'UQAR,

Suite en page 2

Inspirée par le fleuve

Élise Turcotte, écrivaine en résidence à l'UQAR



Elise Turcotte fait partie des écrivains et artistes montréalais qui rêvent de passer quelques mois intenses, la

tête dans l'atmosphère maritime, loin du tapage urbain. Et pour elle, le rêve est devenu réalité cette année : invitée par

le Département de lettres de l'UQAR, Élise passera une bonne portion de son temps dans le Bas-Saint-Laurent en 2007-2008, avec vue sur la mer. Elle sera disponible pour diverses activités de création littéraire avec les étudiants en lettres de l'UQAR. Et elle pourra se livrer à ses propres projets d'écriture, les poumons pleins d'air salin. **p. 4**



Estelle Bourgault L'ascension du Kilimandjaro, pour une bonne cause!

Estelle Bourgault, une étudiante en sciences comptables de l'UQAR au campus de Lévis, partira prochainement pour réaliser son rêve : atteindre le **Mont Kilimandjaro**, le sommet le plus élevé du continent africain, aussi appelé le « Toit de l'Afrique ». En plus de vouloir relever un défi personnel, Mme Bourgault participe à cette expédition dans le but d'amasser 8000 \$ destinés à l'amélioration des soins offerts dans une infirmerie de la région de Dar es-Salaam, en Tanzanie (Afrique), et qui serviront également à offrir des soins à des gens d'ici. **p. 10**

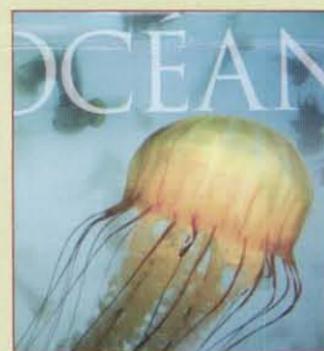
SOMMAIRE



Collation des grades réussie pour les diplômés du campus de Lévis **p. 6**



Maya ouvre une école de karaté **p. 8**



Contribution de deux chercheurs de l'ISMER à l'encyclopédie *Océan* **p. 11**



Initiation à la comptabilité : nouvelle édition améliorée **p. 11**



Sarah Desjardins remporte la bourse du Syndicat des professeurs **p. 7**

DANS CE NUMÉRO :

Le Grand Séminaire dépose 11 000 volumes à l'UQAR	p. 2
Les caisses Desjardins de la Gaspésie appuient la Fondation	p. 3
Nouveau dans le BSL : le GII (Groupe d'intervention en innovation)	p. 3
Partage de responsabilités au STI, avec l'arrivée de Denis Deschênes	p. 4
Un colloque sur la bande dessinée à Lévis	p. 5
Un colloque en gestion de projet à Lévis	p. 5
Fonds Jules-A.-Brillant	p. 5
Services aux personnes handicapées	p. 6
Collaboration de Jocelyne Pellerin avec l'Italie	p. 8
La Carriole du Barbu lance son CD	p. 12
Thierry et Alice, photographes	p. 12

Suite

Recherche-action UQAR-Commission scolaire des Phares

ont souligné, lors de la conférence de presse, l'importance de mener des recherches pouvant faciliter l'intégration des garçons dans leur cheminement scolaire, et aussi de le faire selon une approche de collaboration entre les paliers scolaires.



Commission scolaire
DES PHARES

Selon Raymond Tudeau, « les résultats que nous vous dévoilons nous apprennent plus sur les motivations et les attentes des élèves, mais ils sont également précieux dans une perspective de changements à apporter pour permettre aux garçons et aux filles de s'épanouir encore davantage à l'école. »

Quant à Jean A. Roy, il considère que « la recherche des professeurs Lévesque et Lavoie illustre de façon exemplaire comment des chercheurs peuvent appuyer concrètement le monde scolaire. Dans le contexte social actuel, il est impératif que les jeunes garçons développent rapidement des aptitudes en lecture pour mieux s'intégrer à l'école et dans la société. »

Les chercheurs ont comparé les résultats scolaires de garçons qui avaient fréquenté ces trois écoles entre 1994 et 1998 avec les résultats d'une trentaine de garçons qui, chaque année entre 2003 et 2007, ont suivi une formation plus intensive à la lecture et l'écriture, dans les mêmes écoles. Grâce à cette formation spéciale, le pourcentage de garçons qui ont dû être dirigés vers le cheminement particulier au Secondaire est passé de 48 % à 15 % et le pourcentage de garçons qui n'ont pas redoublé durant leurs études au Secondaire est passé de 29,7 % à 56,3 %. De plus, la majorité des élèves ont une bien meilleure opinion à propos de la lecture et des bibliothèques en général.

Pourquoi?

On le sait depuis longtemps, les garçons ont en général plus de difficultés à l'école que les filles. À la fin du Secondaire, 40 % des garçons contre 26 % des filles éprouvent des retards dans leur cheminement scolaire au Québec. Catastrophique! Cela a des répercussions sur le pourcentage élevé de garçons qui ne poursuivent pas leurs études au collège et à l'université. Cela implique aussi des difficultés sociales et économiques sérieuses pour une partie importante des citoyens. « La lecture et l'écriture sont des compétences qui servent de véhicule puissant d'intégration sociale et professionnelle », affirme Jean-Yves Lévesque.

Le Ministère de l'Éducation recommande d'ailleurs de travailler sur la lecture et l'écriture en classe afin d'augmenter le succès des élèves et leurs chances de faire honorablement leur chemin dans la vie. « C'est dans ce contexte que la recherche-action a été menée, explique Natalie Lavoie. Et nous avons préféré la faire dans un milieu mixte. C'est plus naturel :

les filles et les garçons sont des partenaires. Nous avons aussi demandé la collaboration des pères de famille et des gens de la communauté. »

Dispositifs

Dans les faits, les deux chercheurs ont mis en place avec les enseignants une série de dispositifs permettant d'intéresser davantage les jeunes à la lecture et à l'écriture. Par exemple, du côté de la **lecture**, des hommes adultes ont été invités à venir lire des textes à haute voix en classe : une occasion de mettre en valeur des modèles masculins associés à la lecture. Régulièrement, des discussions étaient organisées suite à des lectures à haute voix, afin de faciliter l'expression de chacun sur un thème précis. L'enseignante pouvait aussi demander une réaction par écrit. Souvent, les élèves devaient faire des lectures personnelles, selon les intérêts de chacun, mais avec un souci d'élargir l'univers culturel. À d'autres moments, on utilisait la formule de « cercle de lecture », dans lequel les élèves travaillaient sur un même livre en sous-groupe, avec une tâche précise pour chacun : trouver les mots nouveaux, animer la discussion, décrire une scène marquante, etc.

Des dispositifs ont également été mis en place du côté de l'**écriture** : ateliers sur la manière de structurer un texte (narratif ou informatif), l'art de réviser un texte, etc. « De manière générale, les garçons n'aiment pas écrire, affirme Natalie Lavoie. Ils ont l'impression qu'ils ne sont pas bons, qu'ils font plein de fautes, qu'ils ne savent pas écrire. Les exercices visaient à changer cette mentalité et à augmenter leurs compétences. »

Une autre activité originale a été ajoutée à ce processus, en dehors de la classe : le **cercle de lecture familial**. Jean-Yves Lévesque explique : « Le père et le fils étaient invités à lire le même texte et, une fois par deux semaines, ils devaient participer à une discussion de groupe sur les lectures de chaque famille. » Cette activité était organisée avec la collaboration de Formation Clef Mitis-Neigette, un organisme d'alphabétisation. Les thèmes ont été variés et étonnants : pourquoi tel camion est-il meilleur qu'un autre? Est-ce que la bande dessinée d'Astérix et Cléopâtre est meilleure que le film? À quel animal est-ce que mon père (ou mon fils) ressemble le plus? Qu'est-ce qui est le plus intrigant dans un conte de Fred Pellerin?

Résultats

Une enquête détaillée a été menée auprès des jeunes pour voir l'évolution de leurs intérêts suite à cette formation soutenue en lecture et en écriture. Cette recherche a nécessité une quarantaine de rencontres entre les enseignantes, les directions d'écoles et les chercheurs.

Le bilan s'avère positif. Entre le début et la fin de l'expérience, les garçons ont un intérêt accru pour la lecture : ils lisent davantage à l'école et aussi à la maison. Ils sont plus engagés dans leurs lectures. Ils comprennent mieux ce qu'ils lisent. Ils se sentent plus compétents à discuter d'un livre. Ils considèrent que la biblio-

Entente entre le Grand Séminaire de Rimouski et l'UQAR

Une collection patrimoniale de 11 000 volumes, maintenant accessible à l'UQAR

MM. Marcel Belzile, président de la Corporation du Grand Séminaire de Rimouski, le recteur de l'UQAR Michel Ringuet, le vice-président de la Corporation René Desrosiers (autrefois professeur à l'UQAR) et Claude La Charité, professeur de littérature à l'UQAR.

Une entente entre le Grand Séminaire de Rimouski et l'UQAR a été signée, le 8 novembre dernier, dans le but de conserver à l'UQAR une importante collection patrimoniale de 11 000 volumes qui appartient au Grand Séminaire de Rimouski. Les ouvrages ont été installés sur des rayons de bibliothèque, dans le local K-318 de l'UQAR, là où se trouve le Laboratoire de recherche Joseph Charles Taché, qui se consacre à l'histoire littéraire.

La collection sera sous la supervision du professeur de littérature **Claude La Charité**, directeur de la Chaire de recherche du Canada en histoire littéraire. Les professeurs et les étudiants, principalement en littérature et en histoire, pourront profiter pleinement de cette fenêtre ouverte sur le monde littéraire d'autrefois.

Selon l'entente, l'UQAR s'engage à assurer la conservation de ce fonds de la Bibliothèque du Grand Séminaire et à en permettre la consultation. Valable pour 10 ans, le prêt est renouvelable.

Il reste encore à travailler sur l'inventaire complet de la collection, qui sera répertoriée dans le catalogue des bibliothèques de l'Université du Québec.

Collège classique

« L'origine de ce fonds remonte à la création en 1862 du Séminaire de Rimouski, alors appelé collège classique, explique M. La Charité. Les premiers livres furent acquis par l'abbé Georges Potvin. Cinq ans plus tard, en 1867, année de l'érection diocésaine de Rimouski, la bibliothèque comptait déjà 1876 volumes. Les derniers livres à entrer dans la collection furent acquis à la fin des années 1960. »

« Cette collection est unique, fait remarquer M. **Marcel Belzile**, de la Corporation du Grand Séminaire, dans la mesure où elle a été intégralement préservée et qu'elle renferme plus d'un siècle d'histoire de ce qui était alors le plus haut niveau d'enseignement dans la région. » Comme le Grand Séminaire formait les futurs

clercs, l'essentiel de la collection est constitué d'ouvrages de théologie et de religion, mais on trouve aussi un grand nombre de livres d'histoire, de philosophie et de belles-lettres (classiques grecs et latins). Si le Centre qui renferme cette collection porte le nom de l'écrivain Joseph-Charles Taché, c'est que ce dernier fit don en 1855 de sa collection personnelle de livres à l'Institut littéraire de Rimouski, collection qui se retrouva en partie dans la future bibliothèque du Séminaire.

La collection renferme un certain nombre de *Canadiana* rares comme la revue *Les Soirées canadiennes*, fondée par Joseph Charles Taché. Par ailleurs, cette collection d'ouvrages, en particulier le fonds ancien publié avant 1800, s'avère précieuse pour les chercheurs rattachés à la Chaire en histoire littéraire qui doivent reconstituer l'horizon philosophique, esthétique et théologique des écrivains de l'Ancien Régime.

Mario Bélanger
et Claude La Charité

thèque est un monde plus invitant pour eux. « Le taux de participation pères-fils a été excellent, constate Jean-Yves Lévesque. Il y a eu comme un rapprochement au plan relationnel, une possibilité d'approfondir les connaissances ensemble, en famille. »

Mieux encore, les garçons qui ont suivi cette formation intensive à la lecture et à l'écriture sont plus nombreux à poursuivre leurs études en cheminement régulier, si on compare leurs résultats à ceux d'un groupe semblable de garçons (1994 à 1998) qui n'ont pas pu en bénéficier.

Face à ces résultats positifs, un plan de formation qui tient compte des résultats et des dispositifs sera appliqué à d'autres écoles de la Commission scolaire des Phares au cours des prochains mois. « Il y a même des demandes en provenance des autres commissions scolaires », ajoute M. Lévesque.

Mario Bélanger

Génie mécanique**Entente avec La Cité collégiale de l'Ontario concernant la formation en génie mécanique**

Les étudiants du programme de Technologie du génie mécanique à La Cité collégiale de l'Ontario, une institution francophone située à Ottawa, auront maintenant une possibilité supplémentaire lorsqu'ils songent à poursuivre leurs études à l'université. Après une année de négociations, la Cité collégiale et l'UQAR ont signé une entente de collaboration qui permettra la reconnaissance de crédits universitaires pour les diplômés du Collège qui souhaitent poursuivre leurs études au baccalauréat en génie mécanique à Rimouski.

D'une durée de six ans, cette entente signifie que tout étudiant ayant complété son programme de trois ans en Technologie du génie mécanique à La Cité collégiale pourra être admis au programme de baccalauréat en génie mécanique de l'UQAR s'il répond aux conditions fixées dans le protocole. Un étudiant

pourra ainsi cheminer plus rapidement pour obtenir son baccalauréat en génie à l'UQAR. Cette entente entrera en vigueur à compter du trimestre de l'automne 2008.

Le vice-recteur à la formation et à la recherche de l'UQAR, M. **Jean Ferron**, voit cette entente d'un très bon œil. « L'UQAR est constamment à l'affût des partenariats permettant de contribuer aux études supérieures qui sont au cœur de l'économie du savoir, affirme-t-il. Convaincus de la qualité du programme collégial offert par La Cité, nous serons heureux d'accueillir les diplômés et de reconnaître leurs acquis. »

Premier collège d'arts appliqués et de technologie francophone en Ontario, La Cité collégiale, ouverte en septembre 1990, est fréquentée par environ 3500 étudiants. Elle offre plus de 85 programmes.

Contribution exceptionnelle

Les caisses Desjardins de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine appuient la campagne majeure de financement de la Fondation de l'UQAR

La Fondation de l'Université du Québec à Rimouski (FUQAR) souligne la généreuse participation des caisses Desjardins de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine qui se sont engagées à verser 90 000 \$ sur cinq ans à la Fondation dans le cadre de la campagne majeure de financement 2006-2010. Chacune des caisses a choisi un projet auquel elle désire s'associer.

Les caisses populaires Desjardins des secteurs de La Haute-Gaspésie, Mer et montagnes et Baie-de-Gaspé, verseront 31 500 \$ au projet du Centre d'expertise sur les risques naturels (CERNAT). Par le biais d'un laboratoire de géodynamique environnementale et d'un observatoire des risques naturels, ce projet vise à mieux comprendre la dynamique des phénomènes naturels qui représentent un risque tels que les inondations, l'érosion des berges, les glissements de terrain, les avalanches ou encore les embâcles, etc. Ce



Sur la photo : Yvon Cormier, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Fatima; Michel Ringuet, recteur de l'UQAR; Michel Nadeau, directeur général de la Caisse populaire Desjardins des Ramées; et Francis Simard, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Havre-aux-Maisons.

don permettrait d'offrir une bourse de 5 250 \$, au cours des six prochaines années, à une étudiante ou un étudiant dont le projet portera sur le CERNAT.

Ce projet a également été choisi par les caisses populaires Desjardins du Centre-sud gaspésien et du Littoral gaspésien qui contribueront pour 18 500 \$ dans le cadre de la campagne majeure de financement. Une bourse d'une valeur de 3 700 \$

sera versée annuellement à un étudiant ou une étudiante.

Les caisses populaires Desjardins des Îles-de-la-Madeleine octroient quant à elles 25 500 \$ dans le cadre du projet concernant le Centre de recherche sur les milieux insulaires et maritimes (CERMIM). Implanté aux Îles-de-la-Madeleine, le Centre répondra aux besoins manifestes de coopération entre chercheurs, gestionnaires et intervenants. Les

milieux isolés et délimités que sont les Îles peuvent agir comme microcosmes propices à l'expérimentation de stratégies de développement durable novatrices et transférables. Pour les cinq prochaines années, ce don générera une bourse de 5 000 \$ annuellement pour une étudiante ou un étudiant travaillant sur des recherches similaires à celles du CERMIM.

Finalement, les caisses populaires

Desjardins Tracadieche, Maria, New-Richmond et des Quatre-vents ont accepté d'accorder 14 500 \$ au projet concernant la nouvelle chaire de recherche en paléontologie de l'UQAR. Par le biais de cette nouvelle chaire et en collaboration avec le Parc national Miguasha, l'UQAR a l'intention de devenir un pôle international d'excellence en sciences des animaux et des végétaux fossiles. À ce don, une bourse d'une valeur de 2 900 \$ est également rattachée pour les cinq prochaines années. Une étudiante ou étudiant dont le projet de recherche portera sur la chaire en paléontologie pourra en être le bénéficiaire.

Denise Banville
Directrice de la Fondation de l'UQAR
418 723-1986, poste 1515

Présent à l'UQAR

Le GII (Groupe d'intervention en innovation)

En place depuis quelques mois seulement, le Groupe d'intervention en innovation (GII) est une petite équipe pluridisciplinaire composée de conseillers en gestion de projets d'innovation. Ces spécialistes sont mandatés pour accompagner les PME de tout le Bas-Saint-Laurent dans leurs projets de développement et d'innovation.

mantes et d'optimiser leurs produits et leurs procédés. »

Le GII est la réponse de la CRÉ et des deux gouvernements devant les interrogations des chefs d'entreprises de la région, suite à un bilan sur l'innovation fait en 2005. Un tel groupe de soutien, ça se veut la pièce du casse-tête qui manquait pour faire du Bas-Saint-Laurent une

technologie de pointe, afin d'être compétitifs sur la scène internationale », poursuit M. Bertrand Maheux, membre du comité-conseil. Les services du GII sont gratuits pour les entreprises, sauf si le recours à des spécialistes externes devient nécessaire. Les services offerts vont de l'analyse des besoins à la recherche de financement, en passant par les activités de formation, les conseils, la veille électronique sur les nouveautés.

Dans le Bas-Saint-Laurent, plus d'une centaine d'entreprises ont des activités d'exportation et d'innovation, dans le bois, la tourbe, l'ardoise, les produits en verre, les télécommunications, l'usinage, etc.

Produits dérivés

M. Gilles Gagnon, de la Conférence régionale des Élus (CRÉ-BSL, www.crebsl.org/) est convaincu qu'on peut faire du Bas-Saint-Laurent une région très innovante. « On peut, dit-il, donner en exemple le développement du secteur de la tourbe, dans la région de Rivière-du-Loup. Avec cette matière première, on a réussi à multiplier les emplois dès qu'on s'est intéressé à diversifier les produits. On a fabriqué dans la région des machines pour la récolter, la transformer et l'ensacher. Maintenant, la tourbe du Bas-Saint-Laurent se retrouve partout sur la planète. Et les emplois sont ici. Notre expertise

maritime commence aussi à se développer. Pareillement, d'autres grappes industrielles pourraient prendre de l'expansion. »

Lors d'une récente conférence à l'UQAR, à laquelle assistaient plus d'une centaine d'étudiants en gestion et en sciences, un conférencier a demandé combien parmi eux aimeraient faire carrière dans les PME régionales. Plus de la moitié ont levé la main!

Le GII est soutenu par : la Conférence régionale des élus (CRÉ), le Conseil national de recherches Canada (CRNC), la Corporation de soutien au

développement technologique des PME (CSDT-PME), Développement Économique Canada (DEC), le Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec, et l'UQAR.

Les bureaux du GII sont situés dans les locaux de l'UQAR (K-403), à proximité de la CSDT-PME. Des professeurs et des étudiants peuvent s'impliquer dans les projets. De plus, les services de l'UQAR (laboratoires de sciences, bibliothèque) ne sont pas éloignés. Téléphone : 723-1986, poste 1955.

Mario Bélanger



Voici l'équipe du GII (Groupe d'intervention en innovation). À gauche, les trois conseillers en innovation : Éric Gaudreau, Sylvain Dionne et Caroline Dodier. Du côté droit, les trois représentants au comité-conseil : Ludovic Lévesque (DEC), Gilles Gagnon (CRÉ) et Bertrand Maheux (CSDT-PME).

« Le GII a été formé pour répondre aux besoins exprimés par les petites et moyennes entreprises du Bas-Saint-Laurent face au manque de conseillers détenant des connaissances spécialisées en technologies et en innovation, explique M. Sylvain Dionne, l'un des responsables. L'objectif est de permettre aux entreprises de la région de devenir plus perfor-

région de plus en plus innovante.

Le mandat du GII consiste à accompagner les PME prometteuses, principalement dans le domaine manufacturier, afin de cheminer avec elles dans les différentes étapes liées à l'innovation, à la commercialisation et à l'exportation. « Il est important d'encourager les entreprises à investir dans la R&D, à dans les



Déjà bien implantée à l'UQAR, la CSDT-PME est formée de : Éric Gaudreau, Luce Plante, Caroline Dodier, Caroline Lévesque et Bertrand Maheux. (Absent : Éric Breton). L'équipe du GII travaille en étroite collaboration avec l'équipe de la CSDT-PME et leurs activités sont complémentaires. Le GII accompagne les entreprises dans leurs projets d'innovation alors que la CSDT-PME s'occupe de développer des liens étroits entre les étudiants de l'UQAR et les entreprises de la région par des stages, des emplois, la réalisation de projets industriels spécifiques, des visites industrielles, des conférences, etc.

Guichet du campus de Lévis

Une équipe pour répondre à vos questions

Chantale Roy, Colette Bérubé, Maryse Labbé et Cindy Duval : voilà quelques membres de l'équipe qui, au campus de Lévis, s'occupe de répondre aux étudiants sur des questions se rap-

portant au Bureau du registraire, au Service des finances et aux Services aux étudiants. En première ligne, Chantale, Colette et Cindy occupent les fonctions de commis aux



affaires étudiantes. Quant à Maryse, elle est agente de gestion pour le bureau du registraire au campus de Lévis. Leurs bureaux sont situés près de l'entrée nord du campus, au rez-de-chaussée. Elles sont là pour vous aider dans vos démarches.

Inspirée par le fleuve

Élise Turcotte, écrivaine en résidence à l'UQAR

Invitée par le Département de lettres de l'UQAR, grâce à une bourse du Conseil des arts du Canada, remporté des Prix Émile-Nelligan en 1987 et 1989), ainsi que *Sombre Ménagerie* (Grand Prix du festival international de



Élise Turcotte passera une bonne portion de son temps dans le Bas-Saint-Laurent en 2007-2008. Elle sera disponible pour diverses activités de création littéraire avec les étudiants en lettres de l'UQAR. Et elle pourra se livrer à ses propres projets d'écriture.

Des projets d'écriture, Élise Turcotte n'en manque pas. « À partir d'un fait divers autour d'un meurtre, raconte-t-elle, j'ai entrepris un roman. J'ai aussi un recueil de poèmes en chantier. Je travaille sur un spectacle littéraire. Et j'ai un projet de livre pour les adolescents. J'adore écrire. Il s'agirait qu'un producteur de cinéma m'invite à me lancer dans un scénario de film pour que je sois parfaitement comblée! »

Jusqu'à maintenant, Élise Turcotte s'intègre avec plaisir à la communauté de l'UQAR. « J'aime beaucoup parler de création, échanger avec les étudiants sur mon travail et sur leurs projets d'écriture. C'est stimulant. Je regarde d'abord ce qu'ils ont dans le ventre, comment ils souhaitent raconter leur histoire ou leur récit. Puis, j'essaie de leur donner des trucs, des techniques, pour faciliter leur écriture. Il y a des éléments, comme le déroulement des dialogues ou la construction des personnages, qui sont difficiles à maîtriser. L'écriture, c'est un travail d'artisan. Il faut de la matière première, mais c'est important aussi de laisser le monde fictif s'installer, de trouver sa propre voix. »

Carrière de mots

Élise Turcotte fait carrière dans les mots. Poète et romancière, elle a publié plusieurs recueils de poésie dont *La voix de Carla* et *La terre est ici* (VLB, qui ont

la poésie 2002, prix de la revue Estuaire 2002). Elle a aussi publié chez Leméac trois romans, *Le bruit des choses vivantes* (Prix Louis-Hémon, 1991), *L'île de la Merci* (1997) et *La maison étrangère* (2002), ainsi que des nouvelles (*Caravane*, 1994). Elle a remporté en 2003 le Prix du Gouverneur Général pour *La maison étrangère*. Son dernier livre, *Pourquoi faire une maison avec ses morts* (Leméac), vient tout juste de paraître. Certains de ses livres sont traduits en anglais, en catalan et en espagnol.

Chez les jeunes lecteurs, Élise Turcotte est connue par plusieurs avec sa série de livres racontant la vie d'Annette. « C'est un beau personnage, explique Élise. C'est une petite fille de 9 ans, hypersensible, drôle, espiègle, rebelle. Elle a une façon bien à elle de voir les choses, surtout quand ça vient des adultes. Aussi, elle trouve que son petit frère Raphaël manque un peu d'audace... »

D'habitude, Élise Turcotte enseigne la littérature au Cégep du Vieux-Montréal. Au Québec et en Europe, elle présente régulièrement des conférences et des lectures publiques. Dans la région, elle a été invitée à quelques reprises pour diriger des ateliers d'écriture au Camp Félix. Elle était également présente au dernier Salon du livre de Rimouski. Elle possède une maîtrise en études littéraires de l'UQAM et un doctorat en études françaises de l'Université de Sherbrooke. Cette année, cette femme d'écriture fera plusieurs interventions au Département de lettres de l'UQAR. On peut la rejoindre à : elise_turcotte@uqar.ca

Mario Bélanger

Nouveau partage de responsabilités au Service des technologies de l'information (STI)

Denis Deschênes, nouveau directeur adjoint – services à la clientèle

M. Denis Deschênes a été nommé au poste de directeur adjoint, services à la clientèle, au Service des technologies de l'information de l'UQAR. Il devient le second employé cadre dans ce Service, qui, pour répondre à la demande toujours croissante, a pris beaucoup d'expansion au cours des dernières années. Le STI regroupe maintenant 32 employés, à Rimouski et à Lévis.

« Cette nomination indique que, tout en nous développant, nous désirons continuer de porter notre attention sur la qualité du service à la clientèle », estime **Marc Duval**, directeur. « Au sein de notre équipe, plusieurs employés sont arrivés au cours des derniers mois et des dernières années. Il demeure important de bien les intégrer à la culture de l'Université et de les aider à développer leurs compétences. L'arrivée de Denis

postes de direction aux Services mondiaux IBM, à Montréal. Auparavant, il a travaillé au Collège Delta, à l'Institut de recherche d'Hydro-Québec (IREQ) et à la Croix-Bleue du Québec.

Qu'est-ce qui amène ce gestionnaire montréalais d'expérience à Rimouski? « À l'UQAR, dit-il, j'aurai l'opportunité de travailler dans un milieu plus personnalisé, et dans lequel je pourrai offrir un service à la clientèle global du début à la fin, dans le sens où je pourrai m'assurer du résultat et de la satisfaction du requérant suite à sa demande. Évidemment, tout cela dans un souci de partage des responsabilités en équipe ».

On peut rejoindre Denis Deschênes au bureau J-449, poste téléphonique 724-1449.

Partage des responsabilités



Le directeur du STI, Marc Duval, en compagnie du nouveau directeur adjoint, Denis Deschênes

nous aidera à mieux accompagner ceux et celles qui interviennent dans les services quotidiens à la clientèle, dans le cadre de leurs nombreuses actions auprès du personnel et des étudiants. » Ainsi, Denis aura directement sous sa responsabilité 13 employés permanents et quelques étudiants occasionnels. Il sera au premier plan du STI pour ce qui touche les services à la clientèle, principalement pour celle de Rimouski.

Denis Deschênes supervisera les secteurs suivants : la **bureautique**, le **support à l'enseignement et à la recherche** (laboratoires, salles de classe), l'**audiovisuel**, de même que l'**atelier de réparation** et de **support matériel**, et ce à Rimouski. Il s'impliquera également dans les services de **vidéoconférence** et de **téléphonie** et dans la gestion de certains projets.

Le nouveau directeur adjoint cumule plus de 18 années d'expérience en technologies de l'information. Dans les dix dernières années, il a occupé des

une bonne part de son temps. « À Lévis, explique M. Duval, nous avons également sur place une équipe de trois employés permanents supervisée par **Jean-Nil Thériault**, directeur des services administratifs, qui fait le suivi quotidien des travaux. Je me rends moi-même à Lévis à tous les dix jours pour aider à la définition des priorités et à l'actualisation du plan de travail, de même que pour y rencontrer la clientèle, mes collègues et les employés. »

À l'UQAR, les orientations technologiques établies par le STI en matière de bureautique, de systèmes d'information de gestion, d'audiovisuel, de même que pour les télécommunications et les services réseau, relèvent de la direction du STI et des professionnels de chacun de ces secteurs, localisés à Rimouski, à proximité des directions des unités utilisatrices concernées :

En plus de dégager du temps pour la planification, les orientations et la gestion administrative du Service, l'arrivée de **Denis Deschênes** au STI permettra au directeur **Marc Duval** de concentrer ses énergies sur les autres secteurs qui relèvent de son autorité. Cela comprend les équipes responsables des **infrastructures** et systèmes de **télécommunications** et d'**exploitation** (y compris les liens avec des partenaires externes, tel le RISQ), du système de support à la gestion administrative **SIGA** (en partenariat avec le Centre des Services Communs de l'UQ), le système de gestion académique **SIGER** et les **intranets** (en partenariat avec l'UQO et l'UQAT), ainsi que le **web** et le **support à la technopédagogie**. Il continuera aussi d'accorder une attention spéciale à l'**ISMER** et au Campus de Lévis, deux entités pour lesquelles les besoins en informatique ont crû au cours des dernières années. Tous ces secteurs disposent d'ailleurs de tables de coordination et de gestion de projets qui nécessitent

vice-rectorats, décanats, registrarat, ressources humaines, finances, etc. « Le fait de gérer un seul centre de traitement, bien développé, est une occasion de réaliser des économies d'échelle et de compter sur des équipes techniques de première et deuxième lignes dont l'expertise est encore plus poussée, pour le bénéfice de toute la communauté », explique Marc Duval. « Nous avons ainsi la capacité, à partir de cette installation à la fine pointe, de fournir des services de télécommunications, de traitement de données et de serveurs spécialisés (web, courrier, téléphonie, etc.) pour les deux campus et pour les activités sur le territoire. »

Plus de détails sur le site web du STI : www.uqar.ca/sti/

Mario Bélanger

Le projet Claroline honoré par l'UNESCO

Le projet Claroline, créé en Belgique, est le gagnant de l'année 2007 du prix UNESCO-Roi Hamad Ben Isa Al-Khalafa, remis pour l'usage des technologies de l'information et des

communications en éducation. L'autre gagnant est le projet Curriki, des États-Unis. Ces deux projets ont été choisis parmi 68 projets à travers le monde, en provenance de plus de 50 pays. Le directeur général de l'UNESCO remettra un

diplôme ainsi qu'une bourse de 25 000 \$ à chacun des lauréats, le 19 décembre, au siège social de l'UNESCO, à Paris. Rappelons que l'UQAR est l'une des premières universités nord-américaines à se joindre au réseau des universités qui utilisent Claroline à travers le monde. Le doyen **Denis Rajotte** et les professionnels **Michel**

Gendron et **Yves Savard** ont contribué à son développement à l'UQAR.

Claroline est une **plate-forme Open Source d'apprentissage à distance et de travail collaboratif**. Elle permet à des centaines d'organisations (84 pays) de créer des cours en ligne et de gérer des activités de formation sur Internet. Traduite en 35

langues, Claroline bénéficie de l'appui d'une large communauté mondiale d'utilisateurs et de développeurs. Claroline a été développée sur base de l'expertise pédagogique des professeurs et en fonction de leurs besoins. La plate-forme est personnalisable et offre un environnement de travail flexible et sur mesure.

Colloque au campus de Lévis, 18 avril 2008

LA BANDE DESSINÉE et l'enseignement du français



À l'occasion du Festival de la bande dessinée francophone de Québec, l'UQAR campus de Lévis sera l'hôte du 1^{er} colloque sur la bande dessinée et l'enseignement du français, le 18 avril 2008.

À l'école, la bande dessinée demeure méconnue, sinon mal connue. En classe de français, sa crédibilité est à construire, comparativement à d'autres formes narratives davantage plébiscitées : roman, conte, légende, nouvelle, théâtre.

Cette journée sera donc l'occasion de réfléchir sur la place que peut occuper la bande dessinée à l'école et plus spécifiquement dans l'enseignement du français. Au programme, des discussions plus théoriques côtoieront des ateliers thématiques et des présentations témoignant d'expériences vécues en classe.

Bienvenue à tous les intervenants du monde de l'éducation et du 9^e art ainsi qu'aux passionnés de bande dessinée et d'enseignement du français!

M. Jean-François Boutin, professeur au Département des sciences de l'éducation de l'UQAR, campus de Lévis, est le principal organisateur.

Pour participer au colloque, écrire à: colloquebd2008@yahoo.ca

D'autres informations plus détaillées seront disponibles après les fêtes.

Lévis

Colloque en gestion de projet de l'UQAR 2008

Le 1^{er} mai prochain se tiendra l'édition 2008 du colloque en gestion de projet, organisé par un groupe d'étudiants finissants au programme de maîtrise en gestion de projet de l'UQAR Campus de Lévis. Le thème choisi est : « La gestion en mode projet, un incontournable ».

Présenté dans le tout nouveau campus de l'UQAR à Lévis, le colloque permettra à près de 200 participants de découvrir des nouvelles méthodes et approches en gestion de projet.

L'horaire détaillé des conférences et les modalités d'inscription seront transmis dès que disponible.

Vous pouvez rejoindre le comité organisateur à l'adresse ColloqueGP2008@uqar.qc.ca

Campus de Lévis

L'équipe de la cafétéria prête à vous accueillir

Mario Bélanger

C'est le 14 novembre que la cafétéria de l'UQAR campus de Lévis a ouvert officiellement ses portes à la clientèle étudiante, au personnel, aux chargés de cours et aux visiteurs de passage.

Le concessionnaire choisi pour s'occuper de la cafétéria, l'entreprise **Laliberté**, est une firme de gestion de services alimentaires spécialisée dans la restauration d'établissements scolaires depuis plus de 40 ans. Mme **Lucie Pellerin** est la superviseure.

L'entreprise Laliberté offre un cycle de menus sur cinq semaines, avec chaque jour deux choix de soupes, un mets principal (pâté chinois, spaghetti, pâté au poulet, etc.), un mets « santé » (poisson, pain de veau, pizza végétarienne, etc.), une assiette froide, un sandwich du jour ainsi qu'une variété de salades et de desserts. Laliberté offre aussi un service de traiteur, allant de la petite réunion informelle au gros banquet haut de gamme.



L'équipe de la cafétéria est composée de : Jeannot Boily, chef cuisinier; Julie Tremblay, aide générale; Marlène Bernier, aide générale; Lucie Pellerin, superviseure; France Gagné, aide générale; Robert Gagnon, cuisinier; Réjeanne Goupil, directrice régionale; Brigitte Landry, aide générale.
Photo : Jacques D'Astous.

Depuis le début de la session, dans le nouveau bâtiment de l'UQAR à Lévis, la cafétéria offrait soupes, sandwiches et muffins pour dépanner, mais plusieurs attendaient avec hâte que la cafétéria propose des menus complets.

Un repas complet coûte 7,25\$, taxes incluses. On peut aussi prendre une assiette principale ou une assiette froide pour 5,20\$, taxes incluses.

Pour connaître les menus au quotidien, un dépliant est à la disposition des usagers, avec tous les détails. Bienvenue à tous !

VOICI LES HEURES DE REPAS :

LUNDI AU JEUDI :
7 h 30 à 10 h 30 / 11 h à 13 h 30 / 16 h 30 à 18 h 30
VENDREDI :
7 h 30 à 10 h 30 / 11 h à 13 h 30 (Pas de souper)
SAMEDI :
7 h 30 à 10 h 30 / 11 h à 13 h 30.

Importante donation d'archives à l'UQAR : le fonds Jules A. Brillant

Le fonds d'archives de M. Jules-André Brillant a été déposé au secteur des archives et documentation régionales du service de la bibliothèque de l'UQAR. Mmes **Madeleine Brillant-Humbert** et **Suzanne Brillant-Fluehler**, les deux filles de M. Brillant, sont à l'origine de ce don. Au total, le fonds comprend près de 100 000 documents qui portent sur le développement de structures économiques de premier plan dans l'Est du Québec.

« Ce fonds est composé essentiellement d'archives personnelles et d'archives d'entreprises de Jules-A. Brillant, explique **Pierre Collins**, archiviste à l'UQAR. Il s'adresse surtout aux personnes désireuses d'en apprendre davantage sur cet homme qui est en grande partie responsable de l'essor économique régional de l'Est du Québec durant la première moitié du XX^e siècle. »

M. Jules-André Brillant (1888-1973) a fortement contribué au développement économique, social et culturel du Bas-Saint-Laurent. Homme d'affaires audacieux et habile, ce grand régionaliste a participé à l'essor



des services publics en créant diverses entreprises dans les domaines de l'électricité, de la téléphonie, des journaux et du transport maritime. L'École darts et de métiers, l'École de marine devenue aujourd'hui l'Institut maritime du Québec, Québec-Téléphone devenue aujourd'hui TELUS Québec, et la station CJBR (Canada Jules Brillant Rimouski) comptent parmi ses réalisations.

Soulignons qu'en reconnaissance de l'apport de M. Brillant à la région, la ville de Rimouski a nommé une rue en son honneur, où se trouve aujourd'hui le siège

Campagne du panier de Noël

Certains étudiants et étudiantes de l'UQAR sont aux prises avec de graves difficultés financières et nous voulons les aider à passer un beau Noël. Vous pouvez remettre votre contribution financière aux Services aux étudiants (local E-105), à Madeleine Jean (secrétaire de direction). Les paniers de Noël prendront la forme de certificats-cadeaux échangeables contre des biens alimentaires excluant boissons et cigarettes. C'est grâce à l'implication et à la participation de la direction de l'UQAR, des associations étu-

diantes et d'autres généreux donateurs (étudiants et personnel) et des Services aux étudiants qu'une telle campagne est rendue possible chaque année. Nous comptons sur votre grande générosité. Au nom de ces étudiantes et étudiants, nous vous remercions à l'avance pour ce geste humanitaire grandement apprécié.

Lise Blanchette, conseillère à l'aide financière

Les Services aux étudiants

social de TELUS Québec (édifice Jules-A. Brillant). De son côté, la Chambre de commerce de Rimouski décerne annuellement le Prix Jules-A. Brillant à l'entreprise régionale qui se distingue par l'excellence de sa performance. Dans ce contexte, il va sans dire que l'UQAR est fière d'avoir acquis le fonds Jules-A. Brillant. Il est cependant à noter que le secteur des archives et documentation régionales de l'UQAR devra tout d'abord procéder au classement des documents avant d'en permettre la consultation.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Pierre Collins, archiviste et documentaliste, au service de la bibliothèque au poste téléphonique 1669.

Karine Veillette

Campus de Lévis

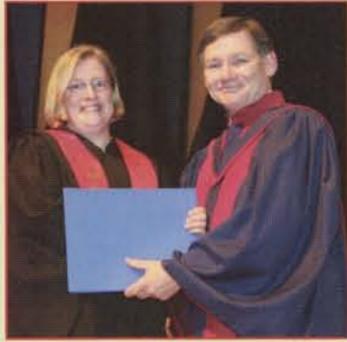
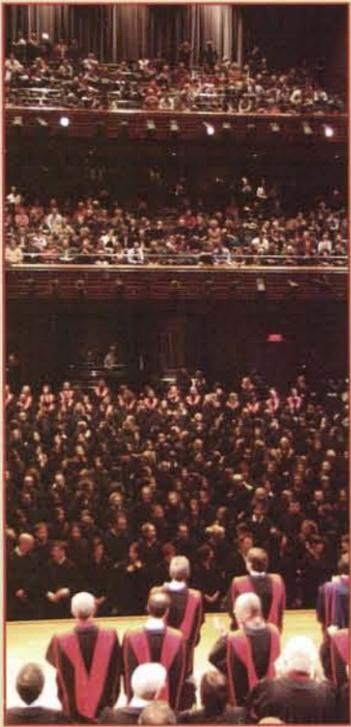
Collation des grades, au Palais Montcalm

Par un heureux concours de circonstance et exceptionnellement cette année, c'est du côté de la ville de Québec, au Palais Montcalm, dans ce temple du spectacle nouvellement rénové, qu'a eu lieu, le 10 novembre 2007, la cérémonie de collation des grades pour les diplômés du campus de l'UQAR à Lévis.

Pas moins de 220 diplômés avaient confirmé leur présence à cette cérémonie haute en couleurs. Plus de 380 avaient été invités, dont une trentaine aux études avancées. C'est donc dire que près de 60% des personnes qui ont reçu un diplôme en 2006-2007, suite à leurs études au campus de Lévis, étaient présentes. Parents et amis les accompagnaient. La salle de 1000 places était pleine.

Qu'est-ce qui a marqué la cérémonie cette année? D'abord, sans se consulter, trois diplômées sont montées sur scène avec leur bébé dans les bras! Douce revanche des berceaux?

Sur 10 finissants à la maîtrise en administration des affaires (MBA) de la cohorte de Baie-Comeau, huit personnes présentes à l'événement. C'était la première cohorte de ce genre qui était offerte sur la Côte-



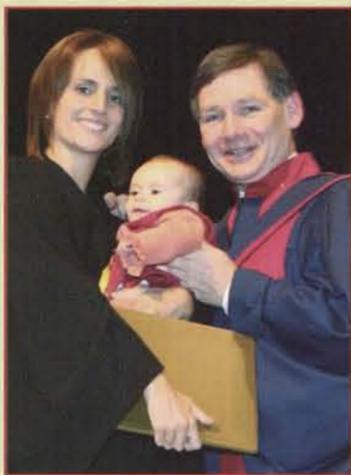
Félicitations à Claudine Robitaille, du Service des technologies de l'information du campus de Lévis, qui a reçu cette année son diplôme en administration des affaires (MBA), des mains du recteur Michel Ringuet.



Des diplômés de Baie-Comeau au programme MBA.



Mélanie Préfontaine, diplômée en sciences infirmières et maman, reçoit son diplôme.



Diplômée en Éducation au préscolaire et en enseignement au primaire (PREL), Marie-Claude Plante n'était pas seule pour venir chercher son diplôme.

Nord par l'UQAR campus de Lévis. L'une des étudiantes de ce groupe, **Mireille DesRosiers**, a d'ailleurs reçu une « mention d'excellence académique », accordée par le doyen des sciences de la gestion de l'UQAM (puisque ce programme de l'UQAM est offert avec la collaboration de l'UQAR).

Ensuite, **Danielle Nolin** a été la première étudiante à recevoir un doctorat qui a été soutenu à Lévis, dans le domaine de l'édu-

cation. Sa thèse, dirigée par le professeur **Jacques Daignault**, du campus de Lévis, portait sur « L'acte créateur comme processus de formation existentielle du sujet apprenant artiste ».

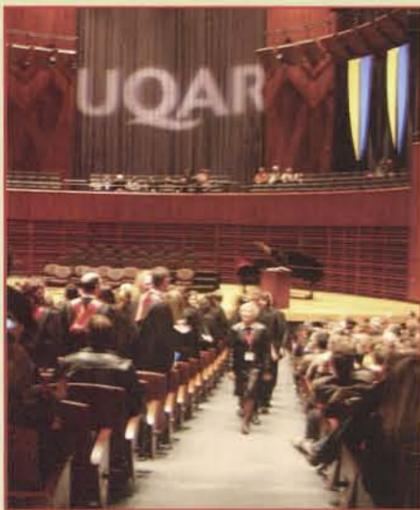
Le pianiste **Nicolas Dussault**, enseignant à l'École de musique l'Accroche Notes, de Lévis, a assuré la partie musicale de l'activité, démontrant non seulement son talent mais

aussi les qualités acoustiques sans pareilles de la salle.

Enfin, le Service des communications de l'UQAR a supervisé l'organisation de cette cérémonie, qui s'est déroulée dans une ambiance visuelle et sonore grandiose. Plusieurs employés de l'UQAR, du campus de Lévis comme de celui de Rimouski, ont apporté leur précieuse collaboration. Ce sont d'ailleurs des chargés de cours du campus de Lévis qui ont encadré le défilé des diplômés.

Une belle réussite, qui restera gravée dans la mémoire des diplômés.

Mario Bélanger



UQAR

Le Service d'aide pour besoins particuliers

Le Service d'aide pour besoins particuliers existe afin d'aider et d'assurer le mieux-être de la clientèle étudiante. Il a comme objectifs de faciliter le cheminement social et universitaire des étudiantes et des étudiants tout au long de leurs études à l'UQAR. Au besoin, la clientèle étudiante est référée vers des services adaptés et appropriés. Les interventions sont effectuées individuellement ou en groupe. Le service organise également divers événements de prévention, d'information, de soutien et de sensibilisation auprès de la communauté universitaire et régionale. Le Service comprend deux secteurs, soit celui du service d'intégration et celui du service d'aide professionnelle. Nous vous présentons le secteur du service d'intégration.

L'UQAR accueille chaque année de nouveaux étudiants vivant avec une ou des déficiences fonctionnelles majeures temporaires ou permanentes. Mme **Annie Duchesne**, la responsable du Service d'aide pour besoins particuliers de notre



université, explique : « Au cours de l'année 2006-2007, 194 étudiants ont obtenu de l'aide comparativement à 154 en 2005-2006 ».

Ce service accompagne la clientèle étudiante afin d'assurer son mieux-être et de faciliter son cheminement social et universitaire tout au long des études. En effet, la personne atteinte d'une déficience fonctionnelle a des limitations significatives et persistantes dans l'accomplissement de ses activités quotidiennes, ce qui réduit ses possibilités d'études et d'emploi. Les cas les plus fréquents à l'UQAR touchent :



- **la déficience visuelle grave** : environ une douzaine d'étudiants vivent avec ce handicap. Des équipements technologiques adaptés notamment des télévisionneuses, des numériseurs, des synthèses vocales dans les ordinateurs ainsi que la possibilité d'obtenir son matériel en écriture braille et sous la forme de livres numériques sont mis à la disposition de ces étudiants. D'ailleurs, un laboratoire spécialisé situé à la bibliothèque facilite la vie de ces personnes.

- **la déficience motrice** : « elle se manifeste par une malformation ou une anomalie des systèmes squelettique, musculaire ou neurologique responsables de la motricité du corps. Actuellement, nous accompagnons 43 étudiants de notre université », explique Annie Duchesne.

- **les troubles d'apprentissage** : ces troubles entraînent des limitations d'ordre cognitif. Ces personnes sont souvent assistées d'un accompagnateur afin de les aider à suivre leurs cours.



Le Service d'aide pour besoins particuliers vient également en aide à des étudiants vivant avec **une déficience auditive grave, organique ou souffrant de santé mentale ou de trouble déficitaire de l'attention avec ou sans hyperactivité**. Notons que dans les cas de déficiences temporaires causés par des accidents, l'étudiant peut recevoir de l'aide adaptée à ses besoins.

Ce service sollicite un personnel important créant ainsi de l'emploi. Un étudiant peut être assisté de dix à quinze intervenants différents.

Un ancien étudiant en biologie



se confie : « ce service m'a offert tout le soutien nécessaire dans l'équité et le respect de ma personne. Je recevais de l'aide supplémentaire et tout le soutien psychologique dont j'avais besoin ».

Outre toute cette organisation, le Service d'aide pour besoins particuliers reste à l'écoute des étudiants et leur offre du support et l'encouragement nécessaires à leur réussite.

Pour des informations, il est possible de communiquer avec Mme Duchesne par courriel : annie.duchesne@uqar.qc.ca ou de se présenter aux Services aux étudiants, local E-105. Surtout, n'hésitez pas car, comme le disait Saint-Exupéry, « si tu diffères de moi, loin de me léser, tu m'enrichis ».

Sandrine Ahouassou

Du 11 au 13 janvier

L'équipe de l'UQAR défendra son titre aux Géolympiades



L'équipe victorieuse de l'UQAR, en janvier 2007. Place à 2008!

Du 11 au 13 janvier, une trentaine d'étudiants en géographie de l'UQAR se rendront à Trois-Rivières pour les **Géolympiades 2008**. Ces

étudiants auront à défendre leur titre, car depuis deux ans, c'est l'équipe de l'UQAR qui a remporté le trophée principal de cette compétition amicale. Entre

cinq et dix universités devraient s'inscrire cette année, explique **François St-Pierre**, l'un des représentants étudiants. « La compétition sera féroce, dit-il, mais nous aurons une équipe solide. »

Diverses activités académiques, sportives et sociales se dérouleront au fil des trois jours. Le thème choisi porte sur : Les écosystèmes de rivières.

Notez que ce serait une première si une université remportait les Géolympiades pour une troisième année d'affilée... À suivre!

L'équipe de l'UQAR est soutenue par le Regroupement des étudiants en géographie (RÉG), et par le Module de géographie.

Sarah Desjardins, boursière du SPPUQAR 2007-2008

Cette année, une seule bourse de militantisme a été décernée par le SPPUQAR dans la catégorie dont l'expérience militante est de moins de cinq ans. M^{me} **Sarah Desjardins**, étudiante au baccalauréat en Éducation préscolaire et en enseignement pri-



Cinq étudiantes du campus de Lévis reçoivent une bourse de 1000 \$

La Caisse populaire Desjardins de Lévis a tenu, le 5 novembre 2007, une soirée de remise de bourses dans le cadre du 5^e anniversaire de son programme annuel de bourses d'études. Parmi les 62 jeunes bénéficiaires qui se sont partagés un total de 35 000 \$, cinq étudiantes de l'UQAR, campus de Lévis, ont eu la chance de recevoir une bourse de 1000 \$.

Il s'agit de : **Cindy Brassard-Boivert** (Sciences comptables),

Mélanie Gallant (Sciences comptables), **Andréanne Gilbert** (Adaptation scolaire et sociale), **Mélanie Olivier** (Enseignement primaire) et **Émilie Vachon** (Administration, finances).

Depuis le lancement de ce concours destiné aux membres de la Caisse, un impressionnant total de 160 000 \$ a ainsi été investi. Ce programme se veut une démonstration concrète de l'engagement de cette coopéra-

tive de services financiers envers la relève de la communauté lévisienne. Mentionnons que la Caisse populaire Desjardins de Lévis a également contribué à la campagne de financement de la Fondation de l'UQAR en versant un don majeur de 250 000 \$ pour la mise en place du nouveau campus à Lévis.

maire, est la bénéficiaire d'une bourse de 5000 \$. Ce montant lui sera versé par la Fondation de l'UQAR en vertu d'une entente conclue dans le cadre de la campagne majeure de financement.

Sarah est très active dans le milieu et son implication, qu'elle soit culturelle ou sociale, prend une saveur militante. Violoniste de formation, Sarah évolue au sein de la *Marée montante*, un groupe rimouskois de musique traditionnelle. Elle est également membre de la troupe de gumboots *Les Botalos*, une troupe qui exécute une danse percussive originaire d'Afrique du Sud, qui se produit la plupart du temps lors d'événements militants. Sarah estime que la diffusion de cette danse permet un échange culturel des plus enrichissants. Enfin, elle fait partie de la *Troupe en T* de l'UQAR et a participé au spectacle *Les talents de l'UQAR*.

Son intérêt pour les pays du Sud ne se limite pas uniquement à la danse percussive puisque, depuis 2002, elle a effectué plusieurs voyages de solidarité internationale. D'abord en Thaïlande, où elle a enseigné l'anglais bénévolement, puis au Brésil où elle a travaillé dans les écoles, toujours comme bénévole. À l'été 2007, dans le cadre d'un stage *Québec sans Frontières*, elle a séjourné au Rwanda pour travailler avec le Conseil consultatif des femmes, un regroupement de femmes victimes du génocide de 1994. Elle prévoit diffuser un projet de sensibilisation et elle pense à un reportage télévisuel.

Sarah est une environnementaliste avertie et c'est dans ce domaine que son implication militante se distingue. Depuis

son entrée à l'UQAR, elle est membre du Comité étudiant de Rimouski pour l'environnement, le CEDRE. L'an dernier, elle occupait le poste de coordonnatrice générale au sein de cette organisation. À ce titre, elle était la personne-ressource auprès des différentes instances de l'UQAR et représentait le CEDRE au Comité d'action stratégique du Québec vert, CASQ-VERT, un regroupement national composé des universités québécoises où elle y a mené plusieurs activités.

Elle a participé à quelques colloques interuniversitaires sur les actions environnementales et le développement durable, participation qui lui a donné l'idée, avec quelques autres personnes, de fonder le Comité campus durable à Rimouski, un projet qui consiste à dresser un portrait du développement durable dans une institution supérieure comme l'UQAR. Ce projet est répandu dans une soixantaine de campus canadiens.

Parallèlement à toutes ces implications, Sarah est membre du Club d'astronomie de Rimouski, elle enseigne le violon aux enfants et aux adultes, elle a été membre de son Conseil de module.

Comment Sarah arrive-t-elle à concilier études et engagements? Nous n'avons pas de réponse à cette question, mais un simple coup d'œil à son dossier universitaire nous confirme qu'elle s'implique profondément dans tout ce qu'elle entreprend et qu'elle y réussit admirablement bien!

Le Syndicat des professeurs et des professeures est fier de sa boursière 2007-2008.



Les boursières du campus de Lévis font partie de ce groupe

Bourse de 1000 \$ du Syndicat du personnel de soutien de l'UQAR



Devant, Francine Cimon et Catherine Côté. Derrière, Denis Ouellet et Denise Banville.

Mme **Catherine Côté**, fille de Mme Francine Cimon, secrétaire de direction au Département des sciences de la gestion, a obtenu la bourse de 1000 \$ donnée par le SCFP 1575. Le tirage a eu lieu le 13 novembre, au bureau de la Fondation de l'UQAR en présence de Mme Denise Banville, directrice de la Fondation, et M. Denis Ouellet, président du SCFP 1575. Félicitations!

Bourses du FQRSC pour initier à la recherche



Madame **Myriam Thériault**, étudiante au programme de baccalauréat en développement social et en analyse des problèmes so-

ciaux, tout comme M. **Jean-François Fournier** (absent pour la photo), étudiant au baccalauréat en histoire, ont obtenu à l'été 2007 une bourse de 5000 \$ du Fonds québécois de recherche sur la société et la culture (FQRSC).

Instauré à l'été 2006, ce programme de bourses d'initiation à la recherche au 1^{er} cycle a pour objectif d'offrir à des étudiants

prometteurs en sciences sociales et humaines et en arts et lettres une expérience de recherche en milieu universitaire. Il est conçu pour encourager les étudiants du baccalauréat à entreprendre des études supérieures et, à terme, à poursuivre une carrière en recherche.

Félicitations à nos deux boursiers!

Changements climatiques

Collaboration entre le Québec et l'Italie



Au centre, Jocelyne Pellerin, de l'ISMER, accompagne l'équipe de recherche pour l'aquaculture de palourdes au sud de l'Italie.

Depuis un an, une équipe de chercheurs de l'Institut des sciences de la mer de Rimouski (ISMER) collabore avec des chercheurs

de l'Università Cattolica del Sacro Cuore, en Italie, pour comprendre les actions combinées des changements climatiques et des activités

anthropiques sur les écosystèmes.

L'équipe québécoise est composée de Mme **Jocelyne Pellerin** (responsable du projet, ISMER), M. **Michel Fournier** (INRS-IAF) et M. **Patrice Couture** (INRS-ÉTÉ). Ces chercheurs se spécialisent dans l'utilisation des biomarqueurs de stress et d'effets des polluants servant à estimer les effets des pesticides et des impacts combinés des polluants et des changements climatiques. L'équipe italienne, formée des chercheurs **Ettore Capri** et **Armando Piccinini**, s'intéresse de son côté au destin des polluants dans l'environnement, particulièrement dans l'écosys-

tème de la côte méditerranéenne de l'Italie.

Les deux partenaires et les chercheurs associés au projet bénéficient d'expertises qui leur permettent d'avoir une vision globale sur les changements climatiques et sur la faune marine. Cette collaboration s'échelonne sur trois ans et donnera lieu à une série de publications et de conférences afin de partager les résultats des recherches.

En octobre, le groupe de recherche s'est vu décerner une mention d'honneur en se classant parmi les finalistes du prix « Premio Venezia 2007 », remis par la Chambre de commerce italienne au Canada pour

récompenser les organisations qui ont à cœur l'excellence et la diversité des collaborations entre le Québec et l'Italie.

Selon Mme Pellerin, le fait d'être en nomination pour un prix aussi prestigieux est très encourageant, en plus d'être une première pour l'UQAR. « Les chercheurs, dit-elle, ont intérêt à prendre conscience des différentes recherches sur les écosystèmes dans le monde afin de pouvoir évaluer plus précisément l'état de notre environnement au Québec. Ceci permet de vérifier les idées en place et de suggérer de nouvelles approches ».

Karine Veillette

Nouvel espace Internet sur les programmes de formation de l'UQAR

Le Service des communications de l'UQAR vous invite à consulter le nouvel espace pour l'ensemble des programmes de formation de l'UQAR : www.uqar.qc.ca/programmesFormation/.

La création de ces sites s'inscrit dans une volonté de rendre plus accessibles aux internautes les pages des domaines d'études de l'UQAR; de mettre à l'avant-plan les divers champs d'expertise de l'UQAR et de ses professeurs; de centraliser l'information de chaque domaine d'études afin qu'elle se retrouve à un seul endroit (travail à terminer); et de nettoyer le serveur par la suppression des informations désuètes.

Plusieurs personnes ont travaillé sur ce projet, notamment : **Ali Kinaze**, qui a conçu la structure et coordonné le tout; **François Cormier**, qui a consulté les directeurs de modules et qui a adapté ou écrit plusieurs textes; **Réjean Martin**, qui a consulté les directeurs des comités de programmes; **Sandrine Ahouassou**, qui a collecté et organisé l'information déjà disponible sur le site Web de l'UQAR et qui a créé les structures des domaines d'études; **Marc-André Marchand**, qui a intégré l'information de façon à

ce qu'elle soit optimisée pour les engins de recherche et qui a participé à la création des structures des domaines d'études. Le site Web de l'UQAR accueille en moyenne près de 50 000 visiteurs uniques par mois (excluant les internautes qui consultent le site à partir du campus de Lévis ou du campus de Rimouski).

« L'espace des programmes de formations se classe au 4^e rang des pages les plus consultées de notre site », fait remarquer la directrice du Service des communications, **Marie-Thérèse Brunelle**. Il accueille en moyenne près de 8000 visiteurs uniques par mois qui proviennent pour la majorité du Canada, mais aussi de la France, du Maroc, de l'Algérie, de la Tunisie, du Sénégal, des États-Unis, de la Côte d'Ivoire, du Cameroun, du Bénin, etc. L'espace des programmes de formation est un moyen de contact privilégié avec les futurs étudiants de l'UQAR, d'où l'importance de sa mise à jour et de sa maintenance.

Pour des questions ou des commentaires, communiquez avec Ali Kinaze ali_kinaze@uqar.ca ou au poste 1526.

Une école de karaté à l'UQAR

Le désir d'initier la communauté rimouskoise au karaté de style Shotokan a incité Maya Al-Sid-Cheikh à ouvrir sa propre école à l'UQAR : l'école de karaté Do Shotokan (EKS) Rimouski. D'origine algérienne et française, cette étudiante poursuit des études doctorales en océanographie à l'ISMER depuis bientôt deux ans. Sa passion, le karaté Shotokan, est un style modernisé du Okinawa-Te qui est l'ancêtre du karaté. Le respect, le contrôle de son corps ainsi que la maîtrise de son esprit en sont les principaux fondements.

« Mon engouement pour ce sport ne date pas d'hier, affirme Mme Al-Sid-Cheikh. Je le pratique depuis bientôt 20 ans. » Dès l'âge de 7 ans, ses parents avaient constaté les effets bénéfiques du karaté sur elle, et ce, malgré le fait qu'elle était la seule fille du groupe. Aujourd'hui, Maya détient un diplôme d'instructeur fédéral en France, elle possède une ceinture noire 2^e dan. Elle a gagné plusieurs prix nationaux et provinciaux.

Pendant 11 ans, elle a été la



championne de sa région en France. En 2001-2002, elle a terminé 5^e au classement du Championnat universitaire. En 2002-2003, elle a obtenu le même résultat au Championnat de France. Plus récemment, en 2007, elle a remporté la médaille d'or pour le Championnat provincial du Québec Kata (JKA) et elle s'est classée 4^e en combat au Championnat canadien à Toronto.

Son école prône un enseignement adapté et personnalisé. Mme Al-Sid-Cheikh y enseigne le KATA et le KUMITE. Le KATA correspond à des enchaînements de mouvements

qui simulent des situations de combat alors que le KUMITE équivaut au combat en tant que tel. Selon elle, le karaté permet à l'individu de développer sa capacité de concentration et d'avoir une meilleure confiance en soi. L'autodéfense compte aussi au nombre de ses bienfaits. À ce sujet, elle explique que « personne n'est à l'abri d'une agression, même à Rimouski. Il est très important pour les femmes de savoir se défendre ».

L'école de karaté Do Shotokan (EKS) Rimouski propose une initiation gratuite de deux cours, à la salle La Palestre, SPAS. Les cours sont offerts le mardi de 19h30 à 20h45, le jeudi de 19h30 à 21h et le vendredi de 12h à 13h. Ces cours s'adressent aux personnes de 6 ans et plus, quel que soit le niveau. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Maya Al-Sid-Cheikh au 418 723-8975 ou par courriel à eks_rimouski@hotmail.com. Les tarifs sont de 60 \$ pour les étudiants et 80 \$ pour les employés de l'UQAR et les gens de l'extérieur.

Bienvenue à tous!

Karine Veillette

L'AGECAR et la FEUQ souhaitent un débat sur l'accessibilité aux études universitaires

Les représentants des associations étudiantes souhaitent ouvrir un débat sur l'accessibilité et le financement des études universitaires au Québec. Lors d'une conférence de presse tenue le 13 novembre à l'UQAR (Rimouski), **Jean-Patrick Brady**, président de la Fédération étudiante universitaire du Québec (FEUQ) et **Samuel Jean Cassou**, président de l'Association générale étudiante du campus de l'UQAR à Rimouski (AGECAR), ont présenté le mémoire *Pour un nouveau pacte en éducation universitaire*. « Cette étude sonne l'alarme et rend impératif la nécessité d'entreprendre un débat quant à l'accessibilité aux études postsecondaires pour les prochaines années », estime M. Cassou. Une journée de mani-



Samuel Jean Cassou, de l'AGECAR, et Jean-Patrick Brady, de la FEUQ

festation pour « stopper les frais » s'est déroulée le 22 novembre, à Montréal.

Le mémoire de la FEUQ souligne qu'une étude récente du ministère de l'Éducation (MELS) calcule qu'au moins **8500 étudiants** à travers le Québec ne seraient pas en mesure de poursuivre leurs

études universitaires dans la prochaine décennie si les droits de scolarité étaient indexés de 5% par année, comme c'est le cas présentement.

Le mémoire produit par la FEUQ propose, pour discussion, quatre différents scénarios de contribution économique des étudiants jumelée à une proposition de réforme de l'aide financière aux études. Des simulations reproduisent les conditions d'implantation de ces quatre modèles, soit : la gratuité scolaire, l'indexation, le remboursement proportionnel au revenu et l'impôt postuniversitaire. On peut retrouver ces simulations sur Internet : www.feuq.qc.ca

Thierry Leuzy

EN BREF

UNIVERSITÉS: RESPECT DES RESPONSABILITÉS

«Les universités québécoises sont favorables à la bonne gouvernance, à la transparence et à l'imputabilité. Elles partagent les objectifs du gouvernement en matière de gestion responsable des fonds publics. Cependant, elles sont opposées aux moyens qu'il préconise pour assurer le respect de ces principes», de déclarer la présidente de la CRE-PUQ, Mme **Heather Munroe-Blum**. La Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec (CRE-PUQ) a comparu, à la mi-novembre, devant la Commission des finances

publiques pour présenter les réactions des établissements universitaires concernant le projet de loi no 32, *Loi favorisant la gestion rigoureuse des infrastructures publiques et des grands projets*. Malgré des objectifs légitimes, que les universités appuient, le gouvernement multiplie les niveaux d'autorisation et de contrôle. Ces contrôles risquent de diminuer de façon importante la capacité des universités de profiter des occasions qui se présentent à elles, sans pour autant améliorer la qualité de la gouvernance des infrastructures universitaires.

Portes ouvertes à Lévis

Plus de 170 visiteurs étudiants

Plus de 170 étudiants et étudiantes ont participé à la Soirée portes ouvertes au campus de l'UQAR à Lévis, le 7 novembre dernier. Et on ne compte pas ici les parents et accompagnateurs. Tous ont pu visiter le nouveau campus et obtenir des informations sur les programmes offerts. Au cours de cette soirée, 115 formulaires d'admission ont été remplis. Un beau succès!



Rencontre concernant le programme de baccalauréat en sciences comptables, avec le professeur Francis Belzile.

L'UQAR a procédé au tirage de deux bourses d'études de 500\$ qui pourront être déduites des frais de scolarité. Les deux étudiants gagnants sont : **Laurie Barriault**, étudiante en techniques de tourisme au Cégep de Limoilou, et **Charles Guillemette**, étudiant en techniques de comptabilité et de gestion au Cégep de Limoilou-Charlesbourg.

MB

Les inscriptions dans les universités

UQAR : premier rang au Québec

Selon les statistiques diffusées début octobre par la CREPUQ, l'UQAR est l'université ayant la plus forte augmentation des nouvelles inscriptions au 1^{er} cycle, parmi l'ensemble des universités québécoises. Le nombre de nouvelles personnes inscrites au 1^{er} cycle à temps plein a augmenté de 9,7% à l'UQAR alors que la moyenne québécoise, par rapport à l'an dernier, est de 0,4% seulement.

Cette nouvelle est d'autant plus réjouissante que l'UQAR devait relever le défi d'une forte cohorte d'étudiants ayant obtenu leur diplôme le printemps dernier (il faut les remplacer par de nouveaux étudiants) et que les régions desservies par l'UQAR ont une démographie fragile.

L'UQAR fait aussi très bonne figure quant à l'augmentation du nombre d'étudiants étrangers dans ses murs. Ainsi, dans le réseau de l'Université du Québec, l'UQAR est l'université qui a connu la hausse la plus importante du nombre d'étudiants provenant de l'international entre 2006 et 2007 (de 205 à 248 personnes, à la mi-septembre), soit une augmentation de 21%, alors que la moyenne dans les universités du réseau UQ est de 6,8%.

Au total cette année, l'UQAR compte 5438 étudiantes et étudiants, soit une augmentation de 3,1% sur l'an dernier. Ils se

Pour soutenir la réussite scolaire

À Rimouski, les gens de l'éducation et du monde des affaires s'unissent



Le 13 novembre, une soirée reconnaissance a eu lieu à la Mairie de Rimouski afin de rendre hommage aux 110 entreprises et organismes « partenaires de la réussite » qui se sont engagés à soutenir la réussite scolaire. Les pratiques qu'ils mettent de l'avant auprès de leurs employés-étudiants font appel à la générosité, à la créativité, à l'originalité et témoignent d'une belle conscience sociale et d'une capacité d'innovation de ces employeurs rimouskois.

Au cours d'une réception civique, le Méritas 2007 des partenaires de la réussite a été décerné à l'entreprise « *Aux Bienfaits* ». L'encadrement et le support offerts aux employés-étudiants ont impressionné les membres du jury de sélection. Ces deux caractéristiques sont des facteurs favorisant l'employabilité des jeunes et une intégration heureuse au

répartissent ainsi : 4625 étudiants et étudiantes au 1^{er} cycle (3% d'augmentation), 712 au 2^e cycle (1% de plus) et 101 au 3^e cycle (15% de plus). Près de 3000 sont à temps plein et près de

marché du travail.

Le jury de sélection a eu trois autres coups de cœur : L'École de Musique du Bas-St-Laurent et, ex-aequo, Les Tennis de Rimouski et La Friperie de l'Est. Toutes les actions mises en place par ces entreprises concourent à la réussite de nos jeunes et à l'intégration à notre milieu.

Les membres du jury de sélection ont constaté que la qualité des candidatures soumises était exceptionnelle. Le Comité Rimouski ville étudiante désire remercier tous les participants pour les pratiques qu'ils mettent de l'avant afin de favoriser la conciliation entre les études et le travail rémunéré et ainsi soutenir la réussite scolaire.

Jacques Lavoie, coordonnateur
Comité Rimouski ville étudiante
418 723-1880, poste 2445

2500 à temps partiel. La population étudiante de l'UQAR est composée à 70% de femmes et à 30% d'hommes.

Mario Bélanger

Proposition d'un groupe d'étudiants de l'UQAR
Trois actions pour attirer et conserver de la main d'œuvre en Gaspésie

La situation socio-économique de la Gaspésie se redresse mais fait face aussi à de nombreux défis. Le développement est inégalement réparti et après la préoccupation du manque d'emploi se profile maintenant celle d'une pénurie de main-d'œuvre. Un groupe d'étudiants en gestion de l'UQAR propose trois actions qu'il juge prioritaires et stratégiques :

- faire de la Gaspésie LA RÉGION VERTE du Québec;
- réunir sans délais les nouveaux dirigeants d'entreprise avec les décideurs publics;
- regrouper tous les incitatifs, primes et programmes existants dans une seule campagne de promotion.

Ce ne sont là que trois stratégies, parmi une dizaine, qu'un groupe d'une trentaine d'étudiants de l'UQAR, issus de toutes les régions de Gaspésie, ont identifié. Mais ils considèrent qu'il faut agir vite et mobiliser les forces vives de la Gaspésie vers des priorités simples mais immédiates.

Les trois porte-parole du groupe précisent: « *Nous voudrions montrer que la Gaspésie a tous les atouts pour réussir : qualité de vie, dynamisme de nouvelles entreprises, main d'œuvre compétente, vision d'avenir. C'est à nous, Gaspésiens, de promouvoir une image moderne et dynamique de notre région, afin que des jeunes de Montréal par exemple, de nouvelles entreprises ou des immigrants choisissent de venir chez nous et participent à notre développement.* »

Le groupe d'étudiants en Gestion a adressé ses constats et recommandations aux décideurs gaspésiens, notamment le président de la CRE, celui de la Chambre de Commerce, le recteur de l'UQAR, les dirigeants de Développement Économique Canada et d'Emploi Québec. Déterminés, les auteurs du rapport entendent maintenant s'assurer que leurs recommandations vont se traduire par des actions concrètes.

Renseignements :
Marie-Hélène Chouinard,
chouinardmh@hotmail.com

Bourses pour Doctorants de l'UQAR

Il existe un programme de court séjour de recherche hors Québec pour les doctorants (étudiants inscrits dans un programme de doctorat). Pour participer à ce concours, il faut avoir complété au moins trois trimestres (12 crédits); souhaiter réaliser un séjour de recherche hors Québec d'une durée minimale de huit

semaines consécutives; et obtenir une recommandation favorable de son superviseur ou de sa superviseuse de thèse. Le formulaire et les pièces requises doivent être déposés au Bureau des études de cycles supérieurs et de la recherche, local C-305.8.

Pour plus de détails :
bourses_international@uqar.ca

Du 12 novembre 2007
au 1^{er} février 2008

**LE CPJ: UNE VOIX
POUR LES JEUNES**

LE CONSEIL, UN DIALOGUE PERMANENT
ENTRE LA JEUNESSE ET LE GOUVERNEMENT

**POSEZ VOTRE CANDIDATURE
AU CONSEIL PERMANENT DE LA JEUNESSE**

[www.jeunes.gouv.qc.ca/
candidature](http://www.jeunes.gouv.qc.ca/candidature)

Secrétariat
à la jeunesse

Québec

Avec la participation du
Conseil permanent de la jeunesse

Estelle Bourgault

L'ascension du Kilimandjaro, pour une bonne cause!

Estelle Bourgault, une étudiante en sciences comptables de l'UQAR au campus de Lévis, partira prochainement pour réaliser son rêve : atteindre le **Mont Kilimandjaro**, le sommet le plus élevé du continent africain, aussi appelé le « Toit de l'Afrique ». En plus de vouloir relever un défi personnel et physique, Mme Bourgault participe à cette expédition dans le but d'amasser 8000 \$ qui seront destinés à l'amélioration des soins offerts dans une infirmerie de la région de Dar es-Salaam, en Tanzanie (Afrique), et qui serviront également à offrir des soins à des gens d'ici.



depuis bientôt 20 ans aux démunis de la ville de Québec. C'est la deuxième année que cette fondation à but non lucratif organise une expédition au sommet du Kilimandjaro afin d'amasser des fonds pour les gens dans le besoin. L'objectif de la campagne de financement est de 100 000 \$ pour 2007. Cette année, l'argent servira à acheter de l'équipement et à agrandir une infirmerie du district de Konodoni, dont les travaux seront inaugurés lors de l'expédition.

C'est grâce à la **Fondation Gilles Kègle** que Mme Bourgault réalisera cette expédition qui se déroulera du 1^{er} au 14 décembre 2007. Surnommé « l'ange des faubourgs », Gilles Kègle est un infirmier qui vient en aide

Mme Bourgault, qui a déjà amassé plus de 4000 \$, doit accumuler le double pour atteindre son objectif fixé à 8000 \$. « Je crois profondément à cette cause, explique-t-elle, et si je n'ai pas amassé le montant total, je suis prête à payer la différence. » Elle ajoute qu'elle a reçu beaucoup d'appuis dans ce projet, notamment de la part du Syndicat des professeurs et des professeurs de l'UQAR, qu'elle tient à remercier.

Vous pourrez suivre **Estelle Bourgault** dans son périple en consultant le site de la fondation Gilles Kègle : www.gilleskegle.org/. À cette même adresse, vous pouvez aussi l'encourager à l'aide d'un don (un reçu d'impôt vous sera transmis pour ceux de 30 \$ et plus). Son projet a été rendu possible grâce au Fonds de soutien aux projets étudiants.

Karine Veillette

Canot sur glace

Recherche athlètes pour former une équipe féminine à l'UQAR

Endurance, Esprit d'équipe, Découverte du Saint-Laurent... Nous recherchons des athlètes pour faire partie de l'équipe

féminine de canot sur glace de l'UQAR. Viens essayer! Pour renseignements et inscription : gococogo@hotmail.com



Emplois d'été en recherche à l'INRS

CONCOURS 2008

Si vous avez complété une 2^e année d'études dans un programme de 1^{er} cycle en sciences naturelles, en génie et en sciences de la santé, l'INRS vous offre la possibilité d'occuper un emploi d'été en recherche dans l'un ou l'autre des domaines suivants :

- :: eau, terre et environnement;
- :: énergie, matériaux et télécommunications;
- :: santé humaine, animale et environnementale.

Date limite du concours : 8 février 2008

Critères d'inscription, modalités d'application du concours et information sont disponibles sur le site Web de l'INRS.



Université du Québec
Institut national de la recherche scientifique

Téléphone : 418 654-2500
Sans frais : 1 877 326-5762

www.inrs.ca

Énergie éolienne
Projet novateur dans le Nord

Afin de répondre aux besoins exprimés par la communauté crie de Chisasibi, près de la Baie James, trois étudiants de la maîtrise en Gestion de projets de l'UQAR à Lévis ont décidé de réaliser une étude de faisabilité pour implanter, dans le Nord du Québec, un projet-pilote exceptionnel. Le projet, qui pourrait exiger des investissements de 5 millions \$, pourrait faire naître une nouvelle industrie régionale.

Le Grand Conseil veut que l'énergie éolienne serve de moteur économique et social, qu'elle procure des emplois aux nombreux jeunes de la communauté, maintenant et plus tard. Dans cette perspective, **Damien Passage, Guillaume Pascal et Éric Vallot**, trois jeunes ingénieurs français qui poursuivent leurs études à la maîtrise à Lévis, ont décidé de plonger dans ce défi passionnant. Ils ont développé une nouvelle approche où sont jumelés non seulement un projet-pilote de deux éoliennes avec des tours spéciales assemblées sur place, mais aussi une école technique qui servirait à la formation des jeunes et des techniciens locaux travaillant dans le secteur éolien. Cette école intégrerait la fabrication des composants d'éoliennes qui seraient réalisés à Chisasibi. Des stagiaires en génie de l'UQAR seraient affectés comme formateurs dans ce complexe d'usine-école qui agirait comme un outil structurant de développement socio-économique de la communauté. Le professeur **Jean-Louis Chamuel** supervise ce projet.

Vie étudiante

Destination Belgique

Saviez-vous qu'il est possible pour les étudiants universitaires de participer à une mission en Belgique, avec une bonne partie des dépenses payées ? **Éric Malenfant**, qui étudie maintenant à la maîtrise en développement régional à l'UQAR, a participé l'an dernier à un tel séjour pendant une

suis ouvert des portes sur le monde et j'ai compris comment il est important aujourd'hui d'impliquer les jeunes pour le développement de la société de demain. La mission était sous la thématique des jumelages inter-régionaux. »

Éric remercie toutes les personnes et organisations sans qui ce



Éric Malenfant (avec la casquette), en compagnie de son groupe d'étudiants québécois, lors du séjour en Belgique.

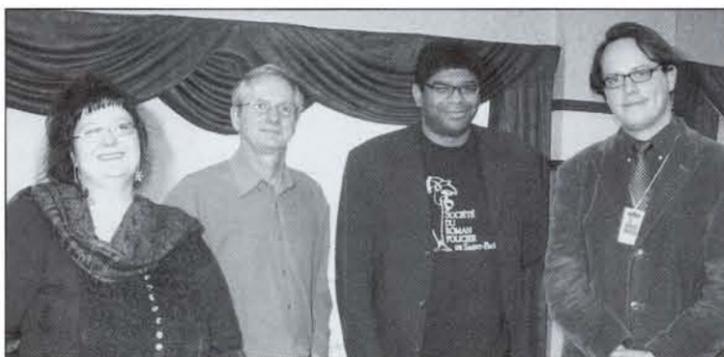
semaine, à Bruxelles en grande partie, mais aussi à Namur et à Liège. Suite à un concours, il a été choisi pour faire partie d'un groupe d'une dizaine d'étudiants universitaires qui se sont plongés dans la culture belg-wallonne. Il était alors inscrit au baccalauréat en développement social. Objectif du voyage : recueillir des façons de faire sur le plan de l'implication jeunesse, l'engagement citoyen et le développement local et régional.

projet de stage à l'international n'aurait jamais vu le jour : la Table de concertation des forums jeunesse régionaux du Québec, l'Office Québec Wallonie Bruxelles pour la jeunesse, le Fonds de soutien aux projets étudiants de l'UQAR, le Comité de vie étudiante, les Chaires de recherche et le corps professoral en développement social et régional.

Pour plus de détails sur les projets de stages en Belgique : www.oqwbj.org www.forumsjeunesse.qc.ca

« Mon séjour outre-mer m'a permis de me créer un réseau de contacts au Québec et en Belgique, explique Éric. Je me

L'UQAR au Salon du livre de Rimouski



Sur la photo : l'animatrice culturelle Annie Landreville (Radio-Canada), Gaston Desjardins, l'auteur Stanley Péan (aussi rédacteur en chef de la revue *Le Libraire* et président de l'Union des écrivains du Québec), et Claude La Charité.

Deux professeurs de l'UQAR ont apporté une contribution de premier plan au dernier Salon du livre de Rimouski, au début novembre. D'abord, le professeur de lettres **Claude La Charité**, qui était l'un des invités d'honneur du Salon, a fait quelques présentations sur l'histoire de la littérature. Il a souligné l'extraordinaire exubérance de Rabelais à la Renaissance : une heureuse fusion de la langue populaire et de la langue savante. Il a aussi mis l'accent sur les écrivains du Bas-Saint-Laurent qui, au XIX^e siècle, ont pratiquement donné naissance à la littérature québécoise. Ensuite, le professeur d'histoire **Gaston Desjardins**,

qui vient de faire paraître *La mer aux histoires*, a raconté tout son attachement pour la grande bleue. Dans de nombreuses cultures, dit-il, la mer est une métaphore pour exprimer l'infini, l'incertain, l'humour changeante, la force mystérieuse, la profondeur, l'origine, le ressourcement, l'horizon, le danger, la fin du monde, etc. Bref, dit-il, puisque l'homme tente d'expliquer l'inconnu par des mythes, la mer, avec ses innombrables énigmes et périls, sert souvent de décor dans les écrits et histoires que l'on raconte depuis toujours.

MB

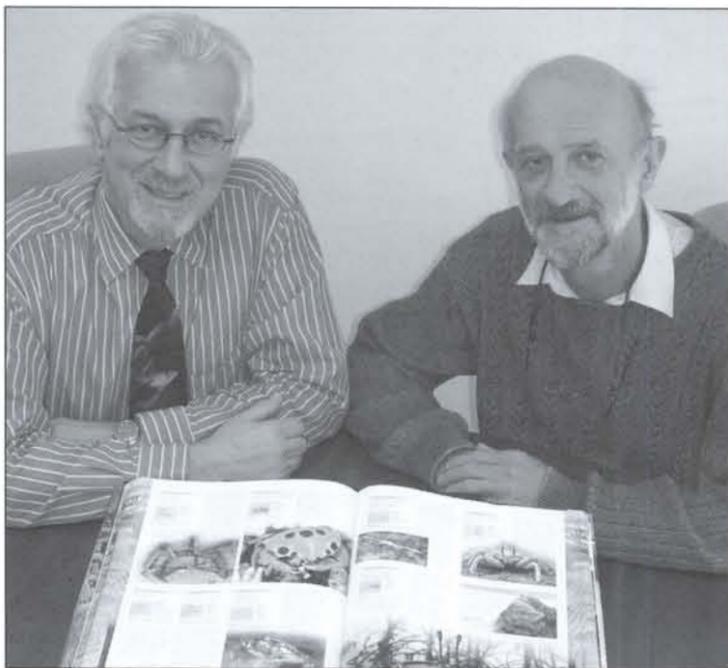
INRS741A1 - Annonce emplois été

Quartier Libre, Polyscope, Défilé français, Impact Campus, Zone Campus, Griffonnier, Karactère, UQAR Info, Rotonde, Front, Deficiencies, Original déchainé
Format : 3,9"(L) X 7,9"(H)

Collaboration de deux chercheurs de l'ISMER

Océan, une encyclopédie sur les mers du monde

Les océans représentent 71% de la surface de la Terre et recèlent plus de 90% de la biodiversité de la planète, mais on commence à peine à s'aventurer dans leurs profondeurs, à découvrir leurs secrets. Les éditions ERPI viennent de faire paraître, en traduction française, *Océan*, une véritable encyclopédie toute en couleurs qui nous fait mieux connaître différentes facettes de la réalité maritime, dans un impressionnant voyage à travers les mers et les rivages du monde. Deux chercheurs de l'ISMER-UQAR, **Serge Demers** et **Jean-Claude Brêthes**, ont été associés à la traduction française de cet ouvrage britannique, en tant que conseillers scientifiques.



Serge Demers et Jean-Claude Brêthes, de l'ISMER, ont été associés à la traduction de cette encyclopédie.

Images exceptionnelles et abondantes, textes informatifs et très documentés : l'ouvrage grand format comprend plus de 500 pages fascinantes. L'explorateur Fabien Cousteau signe la préface.

La publication commence par une partie assez didactique qui explique les propriétés de l'eau, la géologie des océans, ainsi que les phénomènes comme le climat, les courants, les vents et les marées. Elle aborde ensuite chacun des milieux marins particuliers à notre planète : les côtes et les rivages, les mers côtières, les grands océans et les zones

polaires. L'imposant chapitre sur « La vie dans les océans » est particulièrement saisissant : de la minuscule diatomée jusqu'à la plus imposante des baleines, de l'horrible baudroie poilue jusqu'au manchot empereur remarquablement isotherme, des formes de vie les plus inattendues se sont développées dans l'environnement marin, s'adaptant à une variété de climats et de températures, élaborant divers moyens de défense ou de camouflage. On tourne les pages de ce livre vraiment bouche bée!

La dernière partie de l'ouvrage présente un monumental atlas des océans, avec des graphiques détaillés sur les îles, bassins, fosses et fractures qui marquent le plancher des étendues marines, aux coins les plus reculés du globe. Il s'agit du seul ouvrage qui présente une toponymie entièrement en français.

Ce livre de grand luxe est en vente à 80\$. Un précieux document de référence qui plaira à ceux et celles qui se passionnent pour la mer et ses ressources.

Mario Bélanger

Un livre de Danielle Dufresne
La MRC Rimouski-Neigette lance un nouvel outil de sensibilisation au patrimoine bâti

Le livre *Reflets d'une région, Rimouski-Neigette*, sous la direction de Mme **Danielle Dufresne**, coordonnatrice en culture et patrimoine de la MRC, vient de paraître après quelques années de gestation. Mme Dufresne est nouvellement diplômée du DESS en Gestion des personnes en milieu de travail.

Ce livre, disponible dans toutes les librairies du Québec, offre un inventaire de 62 bâtiments significatifs du patrimoine religieux et résidentiel présentés de manière originale. Il propose aussi un regard intéressé sur l'histoire des familles ayant habité ces bâtiments, et 12

textes inédits traitant du temps écrits par 12 personnalités locales.

Ce livre, qui s'inscrit dans le plan d'action culturel de la MRC, a pour objectif de présenter le patrimoine comme le reflet du quotidien et de reconnaître, à travers lui, les mécanismes d'occupation de notre territoire.

Source d'inspiration pour tous les amateurs de patrimoine et d'histoire, cet ouvrage permettra, on l'espère, de conserver un regard vigilant face aux tentatives d'effacer inexorablement les traces de notre passé.

Lise Marie Bédard
La lettre blanche

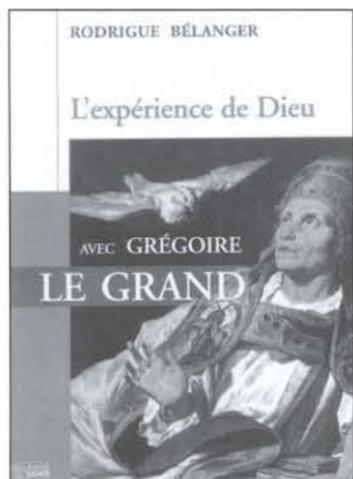
Étudiante en lettres à l'UQAR, **Lise Marie Bédard** vient de faire paraître, aux publications L'Avantage, en 2^e édition, son recueil de poèmes *La lettre blanche*. Tout en délicatesse et en concision, les vers de ce petit livre sont inspirés de deux événements qui sont survenus précisément le 11 septembre 2001 et qui ont marqué à jamais l'auteure : le décès de son être cher et l'écroulement sans cesse bouleversant des deux tours du World Trade Center, à New York. Neige, solitude et tristesse

soi-même. Moraliste, mystique et pasteur, il rythme les degrés de l'ascension spirituelle. Malgré les embûches et les tourments, Grégoire nous fait entrevoir les bienfaits de la contemplation. »

Le livre est en vente à 20\$. ISBN 978-2-89129-520-8

Rodrigue Bélanger
L'expérience de Dieu avec Grégoire le Grand

Professeur retraité à l'UQAR, **Rodrigue Bélanger** vient de publier aux éditions Anne Sigier (Québec), un livre de 170 pages intitulé *L'expérience de Dieu avec Grégoire le Grand*. M. Bélanger se passionne depuis longtemps sur ce pape, qui est né vers l'année 540 de notre ère et qui est devenu un saint. L'auteur a en



effet publié plusieurs articles spécialisés sur Grégoire, et aussi l'ouvrage *Commentaire sur le Cantique des cantiques de Grégoire le Grand*.

« Grégoire propose un chemin de vie dans l'expérience de Dieu, explique Rodrigue Bélanger. C'est quelqu'un qu'on peut tutoyer sur le terrain le plus commun de la condition humaine. Avec lui, on peut chercher Dieu au creux de

Par deux professeurs de l'UQAR

Initiation à la comptabilité générale, un ouvrage populaire à sa 8^e édition

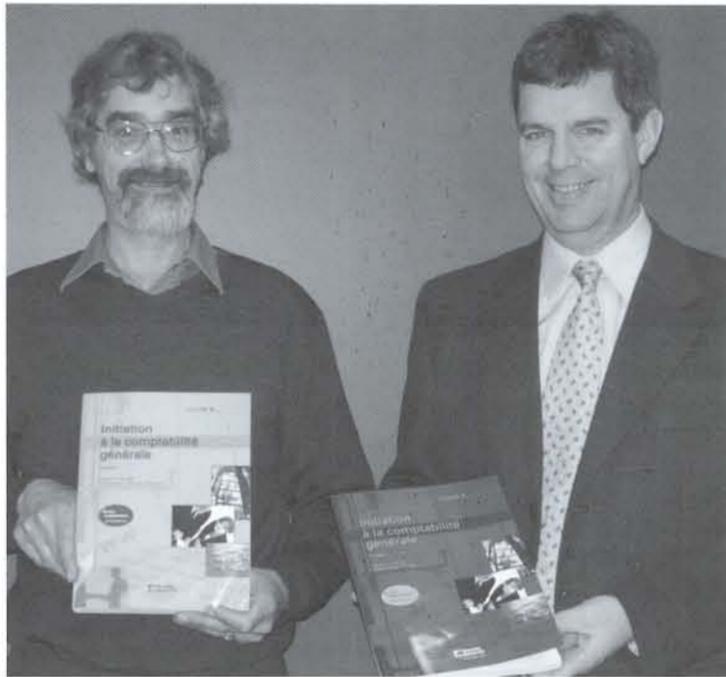
Vous êtes un gestionnaire ou un expert-comptable en devenir? La toute récente édition de l'ouvrage en deux volumes de MM. **Rodrigue Proulx** et de **Daniel Plamondon** (avec la collaboration de **Micheline Renault** pour le volume 2) vous intéressera certainement. Il s'intitule *Initiation à la comptabilité générale*, et il en est à sa 8^e édition.

M. Proulx et M. Plamondon sont deux professeurs du

terme, tandis que le second renseigne sur les placements et la conversion des opérations en devises étrangères.

Parmi les mises à jour, on remarque une présentation plus attrayante, une révision de la terminologie et des nouvelles normes comptables, une prise en compte des règles fiscales les plus récentes et des changements apportés par le régime québécois d'assurance parentale.

« Notre approche pédagogique est axée sur le principe selon



Département des sciences de la gestion de l'UQAR, le premier au campus de Rimouski et le second au campus de Lévis. Quant à Mme Renault, elle est professeure à l'École des Sciences de la gestion de l'UQAM. Dans cette publication renouvelée, ils abordent les fondements de la comptabilité avec une approche équilibrée entre la théorie et la pratique.

Tout en conservant les qualités pédagogiques des éditions précédentes, cette 8^e édition comprend des nouveautés et des mises à jour intéressantes. On y retrouve des exemples actuels sur le monde des affaires québécois et international, des capsules d'introduction d'entreprises locales et régionales et l'ajout de deux chapitres. Le premier de ces chapitres porte sur les dettes à court et à long

lequel l'apprentissage va de pair avec le degré de participation de l'étudiant », explique M. Proulx. C'est pourquoi cette édition comprend des exemples concrets et une plus grande variété de situations qui reflètent la réalité actuelle. M. Plamondon ajoute que « tous les travaux pratiques et les solutions ont été révisés et mises à jour ».

Pour obtenir cette 8^e édition du livre *Initiation à la comptabilité générale*, volumes 1 et 2, renseignez-vous à la Coop de l'UQAR ou la Procure de Lévis. Vous pouvez aussi communiquer avec le service à la clientèle de Chenelière Éducation, 1 800 565-5531 ou par courriel : clientele@cheneliere.ca

Karine Veillette



tourbillonnent dans ce recueil qui trouve son réconfort et son issue dans l'écriture.

Lise Marie Bédard habite Amqui, où elle a fondé Arquimédia, un collectif voué à la promotion des arts dans la Vallée de la Matapédia.

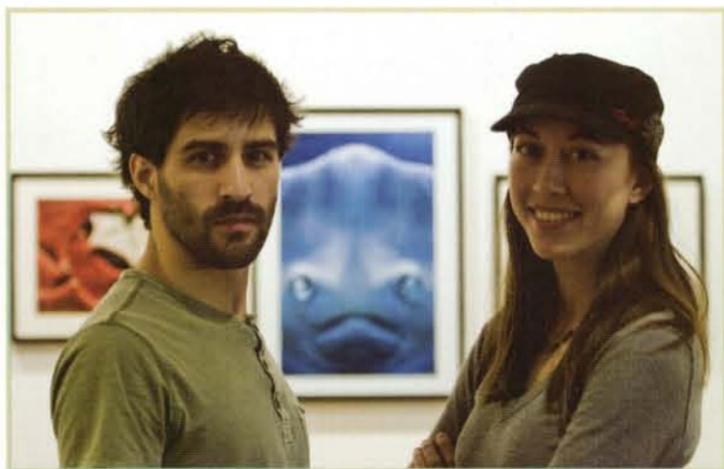
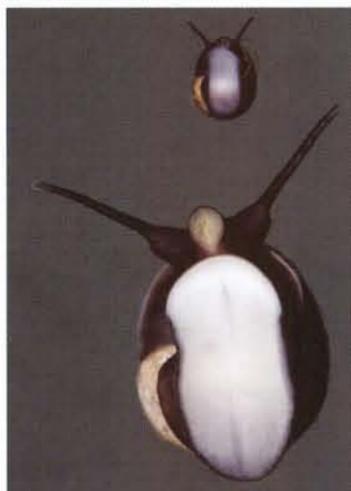
Les publications L'Avantage, qui comptent déjà quelques journaux et revue ainsi que divers services de publicité et de graphisme, ont ouvert un nouveau créneau dans l'édition de livres. Une invitation est lancée aux auteurs.

MB

Le Saint-Laurent, la pêche et ses créatures

Deux étudiants de l'ISMER-UQAR, **Thierry Gosselin** et **Alice Bui**, nous offrent ici un cadeau : quelques-unes de leurs émouvantes prises photographiques. Depuis une dizaine d'année, la passion pour la biologie et la photo a poussé **Thierry Gosselin** à explorer la nature dans plusieurs régions du monde. Il termine présentement son doctorat en océanographie sur le comportement du

crabe des neiges. Passionnée de voyage et de photo, **Alice Bui** recherche les lignes et les mouvements dans la nature. Elle est étudiante à la maîtrise en océanographie et s'intéresse à la structure des communautés de larves de poissons dans le Saint-Laurent. Leurs photos nous rendent sensibles à ces deux mondes qui se confrontent : les pêcheurs et les créatures de la mer. Attention : nature fragile ! MB



Thierry Gosselin et Alice Bui

Campus de Lévis

Denis Boisvert signe une murale à la bibliothèque

Artiste à ses heures, le directeur de la bibliothèque de l'UQAR, **Denis Boisvert**, souhaitait bien

ajouter sa touche personnelle à la bibliothèque du nouveau campus de Lévis. C'est maintenant fait! L'une de ses œuvres,

de grande dimension (3 pieds par 8), est dorénavant exposée derrière le comptoir de prêt de la bibliothèque. « Elle représente deux livres sur une table, dit-il, ce qui permet de bien l'intégrer à l'environnement d'une bibliothèque. C'est inspiré d'une œuvre de Vincent Van Gogh, *L'Arlesienne*. Avec la couleur vert cadmium, j'ai voulu aussi faire un clin d'œil aux couleurs audacieuses choisies par l'architecte du bâtiment. » MB



Lancement du premier album, *La Carriole du Barbu*

Le groupe de musique néobrimbale la **Carriole du Barbu**, souligne le lancement de son premier album, intitulé « *Ludique poursuite vers l'exode mental* », ce mercredi 5 décembre, de 17h à 20h, au foyer de la salle de spectacle Desjardins/Telus de Rimouski. Admission gratuite. Au plaisir de vous y rencontrer! Ceux et celles qui ont acheté l'album en prévente pourront prendre leur dû. Pour les autres, la distribution ou l'envoi se fera le lendemain.

Renseignements : lacarriole@yahoo.ca



Campus de Rimouski

Produits équitables en vente au local du CÈDRE



En ce début du Temps des fêtes, le CÈDRE (Comité étudiant de Rimouski pour l'environnement) vous rappelle que des produits équitables sont en vente à son local. Vous trouverez à bon prix café, thé, chocolat, sucre et riz au jasmin distribués par Équita ainsi que leurs paniers-cadeaux. De plus, quelques produits d'artisanat équitable distribués par Aves sont encore disponibles.

Enfin, les tasses réutilisables, les sacs en tissu récupéré et les t-shirt du CÈDRE provenant du fabricant American Apparel complètent l'inventaire et... votre liste de cadeaux de Noël!

Passez nous voir au E-113, face au Baromètre, ou téléphonez au 723-1986 poste 1928 pour vous assurer de notre présence au local.

UQAR

UQAR-INFO est publié au début du mois par le Service des communications, bureau E-215, Campus de Rimouski, téléphone : (418) 723-1986, poste 1426. Ce journal est distribué gratuitement à tous les membres de la communauté universitaire et aux personnes de l'extérieur qui en font la demande. Toutes les informations doivent nous parvenir au plus tard le 20 du mois précédent la parution. Les articles peuvent être reproduits avec indication de la source. Pour l'achat d'espaces publicitaires, veuillez contacter la rédaction.

Campus de Rimouski : 300, allée des Ursulines, Rimouski (Québec) G5L 3A1

Campus de Lévis : 1595, boulevard Alphonse-Desjardins, Lévis (Québec) G6V 0A6

Directrice du Service des communications : Marie-Thérèse Brunelle
Responsable de la rédaction : Mario Bélanger
Personne-ressource à Lévis : Jacques D'Astous
Montage : Mireille Desgagnés
Photos : Mario Bélanger, Jean-Luc Théberge, Jacques D'Astous
Impression : Transcontinental Rimouski

ISSN 1711-4888 Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec

Ligne info-programmes: 1 800 511-3382
Courrier électronique: uqar@uqar.ca
Site Internet : www.uqar.ca
Campus de Rimouski : 418 724-1446
Campus de Lévis : 418 833-8800
Rivière-du-Loup : 418 862-5167
Gaspé : 418 368-1860



UQAR-Info est imprimé avec de l'encre végétale, sur du papier sans chlore et récupérable.

SOIF
DE SYNERGIE

La plupart des textes d'UQAR-Info paraissent sur le site Internet de l'UQAR [www.uqar.qc.ca].
Un fureteur, en haut de la page d'accueil, permet de retracer des textes à partir d'un simple mot-clé.